



素质培养丛书

少儿优秀读物

# 西游记

# 神魔的故事



远方出版社

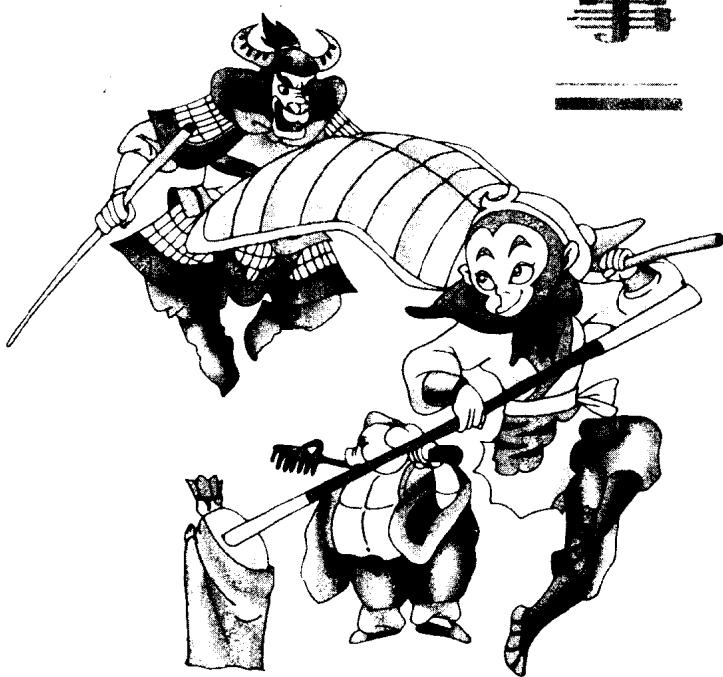
◎宋·施耐庵著



西游记

SHE MONKENG SHI

— 神魔的故事 —



远方出版社

责任编辑：王顺义

封面设计：朱东建

## 素质培养丛书

佳翰 改编

---

远方出版社出版发行

(呼和浩特市乌兰察布东路 666 号)

湖北省地矿印业公司印刷

内蒙古新华书店发行 各地新华书店经销

开本：850×1168 1/32 印张：80

字数：65 万字 插图：1200 幅

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

印数：1—6000

---

ISBN7-80595-570-0/G·108 定价：100.00 元（全 10 册）

# 前　　言

少年儿童朋友，放在你面前的《素质培养丛书》是一套精彩有趣的名著故事系列丛书。

中外名著是人类优秀的文化遗产和精神财富，直接通过阅读名著汲取精神营养，是陶冶情操行之有效的方法。

这套丛书，精选了少儿朋友喜爱的中外名著故事，是一部内容丰富、形式活泼的课外辅助拼音读物。即使低年级的同学也能通过注音，读懂每一个字，理解知识故事的含义，在快乐的阅读中，开阔视野，增长能力。

这套丛书独具特色，每篇文章后，都有一个动脑筋栏目，或画龙点睛，指出要旨，或提出问题，举一反三，使你阅读与思考结合，知识与能力并重，在潜移默化中，达到启迪智慧，开发智力的目的。

这套丛书富于趣味性、知识性、启发性，注音规范、图文并茂，当少儿朋友翻开散发油墨清香的书卷，会被这些故事深深吸引住，会发现世界多么丰富多采，知识多么开心有趣，愿这部丛书能成为少儿朋友的良师益友。

编　者

# Mu        Lu

## 目 录



### 孙 悟 空

石猴变大王	1
美猴王拜师	7
讨得金箍棒	14
输给如来佛	21
三打白骨精	28
巧取五宝贝	37

### 目 录

### 唐 僧

去西天取经	47
双叉岭遇难	54
收悟空为徒	61
和尚被招亲	69

### 猪 八 戒

当过门女婿	78
-------	----



告别高老庄	87
可怕的珠衫	96
呆子怀孕了	105

### 沙和尚

妖怪遇菩萨	113
恶斗在河畔	120

### 黄袍怪

宝塔二妖怪	129
英俊三驸马	139

### 小鼍龙

黑水河一霸	148
-------	-----

### 琵琶洞女妖

神秘的凶器	157
-------	-----

### 六耳猕猴

真假美猴王	166
-------	-----

### 铁扇公主

孙悟空上当	177
骗取芭蕉扇	187





献出芭蕉扇 ..... 197

### 黄眉大王

伪装如来佛 ..... 206

### 赛太岁

真假紫金铃 ..... 216

### 蜈蚣精

妖精变道士 ..... 227

### 老鼠精

骗唐僧上当 ..... 234

## 目 录

### 佛祖如来

赐封取经者 ..... 242





# 孙悟空

## shí hóu biàn dài wáng 石猴变大王

sūn wù kōng shì xī yóu jì li zuì tū chū de rén wù  
孙悟空是《西游记》里最突出的人物。

shuō dào tā děi cóng shí hóu biàn de dài wáng jiǎng qǐ  
说到他得从石猴变得大王讲起。

dà dōngshèngshénzhōu de ào lái guó yǒu gè huā guǒ shān zuò  
大东胜神州的傲来国有个花果山，座  
luò zài dà hǎi zhōng hóng de xiàng huǒ  
落在大海中，红得像火。

huā guǒ shān de shān dǐngzhèngdāngzhōng yǒu yì kuài xiān shí  
花果山的山顶正当中，有一块仙石，  
yì tiān bèng liè kāi lái gǔn chū yì gè shí luǎn xiàngyuán qiú nà  
一天迸裂开来，滚出一个石卵，像圆球那

yàng dà nǐ  
样大。你

shuō qí guài bù qí  
说奇怪不奇

guài shí luǎn yī  
怪，石卵一

jiàn fēng jiù biàn  
见风，就变

chéng shí hóu le  
成石猴了。

biàn chéng shí hóu yě  
变成石猴也

孙  
悟  
空





# Xi You Ji

bù suàn qí guài      qí guài de shì tā jìng rán huó le  
不算奇怪，奇怪的是它竟然活了！

shí hóu zài shān zhōng shí cǎo mù      yǐn quán shuǐ      cǎi shān  
石猴在山中食草木，饮泉水，采山  
huā      mì shù guǒ      yǔ lángchóng wéi bàn      hǔ bào wéi qún      zhāng  
花，觅树果；与狼虫为伴，虎豹为群，獐  
lù wéi yǒu      mí hóu wéi qīn      yè sù shí yá zhī xià      chāo yóu  
鹿为友，猕猴为亲；夜宿石崖之下，朝游  
fēng dòng zhī zhōng  
峰洞之中。

yì tiān      shí hóu yǔ qún hóu bì shǔ      zài sōng yīn xià wán  
一天，石猴与群猴避暑，在松阴下玩  
shuǎ      tā men pāo dàn zi      pǎo shā wō      qì bǎo tǎ      gǎn qīng  
耍。他们抛弹子，跑沙窝，砌宝塔，赶蜻  
tíng      tī zhǐ jiǎ      wán de shí fēn kuài huò  
蜓，剔指甲……玩得十分快活。

tā men wán gòu le      jiù pǎo dào shān jiàn zhōng xǐ zǎo      xǐ  
他们玩够了，就跑到山涧中洗澡。洗  
le yí huí ér      zhòng hóu dōu shuō      zhè gǔ shuǐ bù zhī shì nǎ  
了一会儿，众猴都说：“这股水不知是哪  
li lái de      wǒ men jīn tiān xián zhe wú shì      shùn jiàn biān wǎng shàng  
里来的。我们今天闲着无事，顺涧边往上  
xún zhǎo yuán liú qù ba      yú shì      dà jiā hū xiōng huàn dì  
寻找源流去吧。”于是，大家呼兄唤弟，  
yì qí qù le      zhè li bian zì rán shǎo bù le shí hóu  
一齐去了。这里边自然少不了石猴。

dà jiā pá dào yuán liú zhī wài      zhǐ jiàn pù bù fēi xiè ér  
大家爬到源流之外，只见瀑布飞泻而  
xià      nà pù bù xiàng yòu kuān yòu cháng de bái bù lián zi      gāo xuán  
下。那瀑布像又宽又长的白布帘子，高悬  
zài nà li      hóu ér men dōu pāi shǒuchēng zàn      zhēn hǎo kàn  
在那里。猴儿们都拍手称赞：“真好看！”  
yǒu gè hóu zi shuō      pù bù de shuǐ yī dìng yù nà biān de  
有个猴子说：“瀑布的水，一定与那边的  
hǎi xiāng tōng      zhǐ bù zhī pù bù hòu miàn shì shén me shì jiè  
海相通。只不知瀑布后面是什么世界。”

西游记



# Sun Wu Kong



孙悟空

另 一 个 猴 子 把 话 接 过 去 : “ 很 难 说 , 最 好  
进 去 看 看 。 我 出 个 主 意 : 谁 最 先 进 去 看 个  
究 竟 , 我 们 就 拜 他 为 王 , 怎 么 样 ? ” 大 家  
异 口 同 声 地 回 答 : “ 同 意 ! ” 那 么 谁 去 呢 ?  
猴 儿 们 你 看 看 我 , 我 看 看 你 , 却 没 有 一 个  
敢 说 “ 去 ” 字 的 。 其 实 , 这 不 能 怪 谁 。 瀑  
布 后 面 , 是 个 神 秘 的 世 界 , 谁 知 道 会 怎 样 ?  
可 别 有 去 无 回 呀 ! 大 家 沉 默 了 一 阵 , 有 个  
猴 子 忍 不 住 问 道 : “ 谁 敢 去 ? ” 第 一 声 没 有  
反 应 ; 第 二 声 还 是 没 有 反 应 ; 当 喊 到 第 三  
声 时 , 石 猴 忽 然 跳 出 来 应 声 高 叫 道 : “ 我  
敢 ! 我 敢 ! ”

好 一 个 石 猴 ! 你 看 他 闭 目 蹤 身 , 将 身  
一 纵 , 忽 地 跳 了 过 去 。

他 睁 眼 一 看 , 瀑 布 背 后 并 不 可 怕 , 也  
不 是 水 的 世 界 ? 不 远 处 有 一 座 桥 , 桥 下 面  
的 水 , 钻 进 山 窟 窿 中 , 倒 挂 流 出 去 , 遮 住  
了 桥 门 , 很 像 挂 着 的 布 帘 子 , 这 就 是 外 面





# Xi You Ji



看见的瀑布。

“里

面还有什  
么？既然  
进来，何不  
看看个

## 西游记

仔细？”石猴想到这里，便上了桥向里边张望。只见那里正中处立着一块石碑，上面写着：“花果山福地，水帘洞洞天。”石碑后面是个老大老大的山洞，不得了，足以容下千百口老少住呢！石猴兴奋地下桥奔过去，进洞一看，更是高兴得手舞足蹈起来。山洞里，锅碗瓢盆一切生活用具样样都有，只等他们进去用了。石猴忍不住自言自语说：“我们真是有福气呀！”他急忙原路返回，从瀑布里跳出，向大家报喜讯。



# Sun Wu Kong



zhòng hóu jiàn shí hóu hào jiǔ méi yǒu chū lái hái yǐ wèi chū  
众猴见石猴好久没有出来，还以为出  
shì qíng le ne zhèng zài zháo jí de shí hou jiàn shí hóu chū lái  
事情了呢。正在着急的时候，见石猴出来  
le biān hū lā lā bǎ shí hóu wéi le qǐ lái wènchángwèn duǎn  
了，便呼啦啦把石猴围了起来，问长问短。  
shí hóu bǎ jiàn dào de qíng jǐng shuō le yì biān rán hòu duì dà jiā  
石猴把见到的情景说了一遍，然后对大家  
huī huī shǒu dōu gēn wǒ jìn qù bā nà li shì lǎo tiān gěi  
挥挥手：“都跟我进去吧。那里是老天给  
wǒ men ān pái de shàngděng zhù chù zhù zài lǐ miàn zài yě bù  
我们安排的上等住处。住在里面，再也不  
pà fēng chuī yǔ lín tài yáng shài le  
怕风吹雨淋太阳晒了。”

dà jiā tīng le dōu gāo xìng de bù dé liǎo shuō nà  
大家听了，都高兴得不得了，说：“那  
jiù qǐng nǐ lǐng wǒ men jìn qù bā  
就请你领我们进去吧！”

shí hóu shuō hǎo de lì kè lǐng tóu tiào le jìn  
石猴说：“好的。”立刻领头跳了进  
qù tā zài pù bù bèi hòu gāoshēngjiào dào kuài jìn lái ya  
去。他在瀑布背后高声叫道：“快进来呀！”

nà xiē dǎn dà de jiù xué zhe shí hóu de yàng zi bì  
那些胆大的，就学着石猴的样子，闭  
shàng yǎn jīng yī zòng jí de tiào le jìn qù nà xiē dǎn xiǎo  
上眼睛，一纵，急地跳了进去。那些胆小  
de wàng zhe zhèn liān xiāng de pù bù zěn me yě bù gǎn tiào jìn  
的，望着震天响的瀑布，怎么也不敢跳进  
qù shí hóu gěi tā men zhù àng dǎn shuō bù yào pà zhè cái shēn  
去。石猴给他们壮胆，说不要怕，这才伸  
tóu suō zhuā ěr náo sāi xiǎo xīn yì yì de tiào le guò qù  
头缩，抓耳挠腮，小心翼翼地跳了过去。

hóu ér men yī jìn shí dòng kě jiù rè nào le nǐ qǎng  
猴儿们一进石洞，可就热闹了。你抢  
pén tā duó wǎn zhè gè zhàn guō zào nà gè zhēng shí chuáng  
盆，他夺碗，这个占锅灶，那个争石床

孙悟空





# Xi You Ji

..... 嘻嘻哈哈，吵闹个没完，竟把石猴给  
冷落一边了。

石猴先是看热闹，喜得眉开眼笑。等  
大家嘻嘻哈哈闹够了，还不见有谁提当大  
王的事，就叫起来：“各位，方才你们说  
谁敢进来，就拜谁为大王。我进来了，还  
发现了这个水帘洞，为大家找到了安身的  
地方，你们为何不拜我为王？”

大家一听，是该感谢石猴，竟乐忘了。  
于是，他们恭恭敬敬请石猴上座，然  
后向石猴礼拜，齐声高呼：“千岁大王！”  
从此，石猴就喜滋滋地当上美猴王。  
了。他带领一群猿猴、猕猴、马猴等，朝  
游花果山，暮宿水帘洞，同心同德，既不  
跟飞鸟为伍，又不听走兽使唤，独自为王，  
不知有多少快乐。

\* \* \* \* \* 人参果 真花果山水帘洞位于江苏淮安云台山。\* \* \* \* \*

西游记





## měi hóu wáng bài shī 美猴王拜师

shí hóu zài huā guǒ shān chēng wáng bù zhī guò qù le duō shǎo  
石猴在花果山称王，不知过去了多少  
gè nián tóu yǒu yì tiān hū rán xiǎng dào xiān zài zì jǐ suī rán  
个年头，有一天忽然想到：现在自己虽然  
zì yóu zì zài shí fēn kuài lè dàn shì zuì zhōng hái shì yáo bèi  
自由自在，十分快乐，但是最终还是被  
yán wáng yé tuō qù de hé bù chū qù qiú shī xué yí gè bù  
阎王爷拖去的，何不出去求师，学一个不  
lǎo cháng shēng duō guò yán wáng de dào shù yú shì tā gào bié  
老长生，躲过阎王的道术。于是，他告别  
le qún hóu piāo yáng guò hǎi xún zhǎonéng shèngguò yán wáng yé de  
了群猴，飘洋过海，寻找能胜过阎王爷的  
shī fu qù le  
师父去了。

孙悟  
空

kě shì shī fu zài nǎ li ya zěn yàng cái néng zhǎo dào ne  
可是，师父在哪里呀？怎样才能找到呢？  
měi hóu wáng chéng zhe mù pái dào le nán shàn bù zhōu zú  
美猴王乘着木排，到了南赡部洲，足  
zú xún zhǎo le bā jiǔ nián yě méi yǒu zhǎo dào tā bìng bù huī  
足寻找了八九年，也没有找到。他并不灰  
xīn sàng qì chéng mù pái zài guò yī gè dà yáng lái dào xī niú  
心丧气，乘木排再过一个大洋，来到西牛  
hè zhōu zhè cái zhǎo dào shī fu  
贺州，这才找到师父。

zhè wèi shī fu jiào pú tí zǔ shī zhù zài líng tái fāng cùn  
这位师父叫菩提祖师，住在灵台方寸  
shān de xié yuè sān xīng dòng tā jiào guo de tú dì bù jí qí  
山的斜月三星洞。他教过的徒弟不计其





# Xi You Ji

shù , xiān zài gēn zài shēn biān de hái yǒu sān sì shí rén  
数，现在跟在身边的还有三四十人。  
pú tí zǔ shī tīng měi hóu wáng shuō shì piāo yáng guò hǎi xún dào  
菩提祖师听美猴王说是飘洋过海寻到  
zhè li yòu shuō shì cóng xiān shí li shēng chū lái de pán duàn bù  
这里，又说是从仙石里生出来的，判断不  
shì gè píng fán de hú sūn biàn dā ying shou wéi tú dì bìng qiè  
是个平凡的猢狲，便答应收为徒弟，并且  
gěi qǔ gè fǎ míng jiào sūn wù kōng zhí dào zhè shí měi hóu wáng  
给取个法名叫孙悟空。直到这时，美猴王

## 西游记



cái yǒu le xìng yě yǒu le míng zì zì rán gāo xìng wàn fēn  
才有了姓，也有了名字，自然高兴万分。  
wù kōng de shí xiōng bù shǎo shuí dōu xiǎng dù zì yī gè rén  
悟空的师兄不少，谁都想独自一个人  
xiàng pú tí zǔ shī qǐng jiào huò dé mì chuán de fǎ dào rán ér  
向菩提祖师请教，获得秘传的法道，然而  
què bù shì yī nián bàn zǎi jiù néng lún dào de wù kōng bìng méi yǒu  
却不是一年半载就能轮到的。悟空并没有  
jí yú qíú chéng píng shí gēn zhe shí xiōng men yī dào tīng shī fu jiǎng  
急于求成。平时跟着师兄们一道听师父讲



# Sun Wu Kong



jīng bù dǒng jiù xiàng shī xiōngmen qǐng jiào bù jǐn rú cǐ yì  
经，不懂就向师兄们请教。不仅如此，一  
yǒu kòng xián tā hái qù sǎo dì chú yuán dān shuǐ dǎ chái bù  
有空闲，他还去扫地锄园，担水打柴。不  
zhī bù jué jiān liù qī nián guò qù le  
知不觉间，六七年过去了。

zhè tiān tā gēn píng shí yī yàng tóng shī xiōngmen tīng shī  
这天，他跟平时一样，同师兄们听师  
fu jiǎng jīng tīng zhe tīng zhe xǐ de zhuā ěr náo sāi méi kāi  
父讲经。听着听着，喜得抓耳挠腮，眉开  
yǎn xiào shǒu wǔ zú dǎo qǐ lái pú tí shī fù zé wèn dào  
眼笑，手舞足蹈起来。菩提师父责问道：  
nǐ zěn me diānkuáng yuè wǔ bù tīng wǒ jiǎng wù kōng jí máng  
“你怎么癫狂跃舞，不听我讲？”悟空急忙  
jiě shì shuō dì zǐ shì zài rèn zhēn tīng jiǎng tīng dào shī fù  
解释说：“弟子是在认真听讲。听到师父  
jiǎng dào jué miào zhī shí cái gāo xìng de rěn bù zhù le qǐng shī  
讲到绝妙之时，才高兴得忍不住了。请师  
fu ráo shù  
父饶恕！”

jiàn wù kōng néng tīng dǒng zhè me gāo shēn de dào lǐ pú tí  
见悟空能听懂这么高深的道理，菩提  
zǔ shī gǎn dào yì wài gèng jiā xǐ huan tā le yú shì wèn tā  
祖师感到意外，更加喜欢他了。于是问他：  
wǒ hái bù céng wèn guo nǐ nǐ lái zhǎo wǒ xiāng zhuānmén xué  
“我还不曾问过你，你来找我，想专门学  
xié shén me wǒ jiào nǐ liú zì mén zhōng zhī dào hǎo ma  
些什么？我教你‘流’字门中之道，好吗？”  
wù kōng wèn liú zì mén kǒu zhī dào yǒu shén me yòng chù néng  
悟空问“流”字门口之道有什么用处，能  
bù néng bì miǎn bèi yán wáng yé tuō qù tā tīng shuō bù néng jiù  
不能避免被阎王爷拖去？他听说不能，就  
shuō bù xué bù xué pú tí zǔ shī shuō jiāo nǐ  
说：“不学！不学！”菩提祖师说：“教你  
jìng zì mén zhōng zhī dào zěn me yàng wù kōng yī wèn yě  
‘静’字门中之道，怎么样？”悟空一问也

孙悟空





# Xi You Ji

bù néngchángshēng bù lǎo      biàn huí dá shuō      bù xué bù xué  
不能长生不老，便回答说：“不学！不学！”  
pú tí zǔ shī hū de tiào xià jiǎng jīng de gāo tái shǒu li ná zhe  
菩提祖师忽地跳下讲经的高台，手里拿着  
jiè chǐ zhǐ zhe wù kōng shuō dào      nǐ zhè hú sūn zhè yě  
戒尺，指着悟空说道：“你这猢狲，这也  
bù xué nà yě bù xué nǐ dào dǐ yào xué shén me zǒu  
不学，那也不学，你到底要学什么？”走  
shàngqián qù yòng jiè chǐ zài tā tóu shàng dǎ le sān xià dào bēi  
上前去，用戒尺在他头上打了三下，倒背  
zhe shǒu zǒu jìn lǐ bian jiāngzhōngmén guānshàng piě xià zhòng dì  
着手，走进里边，将中门关上，撇下众弟  
zi ér qù  
子而去。

## 西游记

pú tí zǔ shī jiǎng jīng méi yǒu gè zhǔn què de rì zi jīn  
菩提祖师讲经没有个准确的日子。今  
rì jiǎng guò xià cì shén me shí hou zài jiǎng kě jiù nán shuō le  
日讲过，下次什么时候再讲，可就难说了。  
yī nián nèi yě méi yǒu jǐ cì bù yào shuō gè bié jiǎng jīng jiù  
一年内也没有几次。不要说个别讲经，就  
shì dà jiā néng féng dào jī huì yī qǐ tīng tā jiǎng jīng yě shì shí  
是大家能逢到机会一起听他讲经，也是十  
fēn nán dé de ne suǒ yǐ shí xiōngmen jiàn wù kōng bǎ shī fu  
分难得的呢！所以，师兄们见悟空把师父  
qì zǒu biàn zé guài qǐ lái yǒu de shuō nǐ zhè gè pō  
气走，便责怪起来。有的说：“你这个泼  
hóu tài bù xiàng huà yǒu de shuō shì a zhè me yī  
猴，太不像话！”有的说：“是啊，这么一  
lái bù zhī hé shí cái néng tīng dào shī fu jiǎng jīng le wù kōng  
来，不知何时才能听到师父讲经了！”悟空  
tíng le bù dàn bù shēng qì fǎn ér shí fēn gāo xìng nǐ cāi shì  
听了不但不生气，反而十分高兴。你猜是  
shén me dào lǐ yuán lái tā kàn chū lái le shī fu xiǎng dān dù  
什么道理？原来他看出来了，师父想单独  
duì zì jǐ jiǎng jīng le dǎ zì jǐ sān xià shì àn shì tā sān  
对自己讲经了，打自己三下，是暗示他三

